

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

**Tercer período de sesiones ordinario  
de la Junta Ejecutiva**

**Roma, 23-26 de octubre de 2000**

## PERFILES DE LAS ESTRATEGIAS EN LOS PAÍSES

Tema 6 del programa

*Para examen*

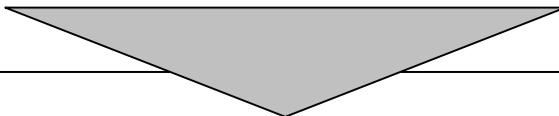


Distribución: GENERAL  
**WFP/EB.3/2000/6/5**  
8 septiembre 2000  
ORIGINAL: INGLÉS

## PERFIL DE LA ESTRATEGIA EN EL PAÍS — EGIPTO

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA ([http://www.wfp.org/eb\\_public/EB\\_Home.html](http://www.wfp.org/eb_public/EB_Home.html)).

# Nota para la Junta Ejecutiva



**El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su examen.**

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse al funcionario del PMA encargado de la coordinación del documento, que se indican a continuación, a ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Oficial Superior de Enlace, Región de Oriente Sr. P. Turnbull      tel.: 066513-2800  
Medio y África del Norte (OMN):

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase a la Supervisora de la Dependencia de Distribución y Servicios de Reuniones (tel.: 066513-2328).



# Resumen

Egipto está clasificado como un país de bajos ingresos y con déficit de alimentos (PBIDA). En 1999 el país importó 7,9 millones de toneladas de cereales, lo que equivale al 50% de sus necesidades. El índice global de seguridad alimentaria familiar de la FAO relativo a Egipto era de 96,0 durante 1993-1995, lo que es superior al 92,7 registrado durante 1979-1981. No obstante, según datos recientes desprendidos de encuestas nacionales por muestreo el 12% de la población total (7.700.000 personas) y el 21% (4.000.000 de personas) de los tres estratos inferiores de la distribución de ingresos consumen menos de lo que necesitan en lo que respecta al aporte energético diario. Entre los niños menores de 5 años, un 21% sufre de retraso del crecimiento y un 11% pesa menos de lo que debería. El informe del PNUD sobre desarrollo humano (1997) indica que la tasa de mortalidad de niños de menos de 5 años es de 73 por cada 1000 partos. El crecimiento económico general ha sido impresionante; el producto nacional bruto per cápita (PNB) aumentó de 660 dólares EE UU en 1993 a 1.290 dólares en 1998. Sin embargo, hay desigualdades en la distribución de los ingresos; casi el 23% de la población (alrededor de 13.600.000 personas) viven con mucho menos de un dólar diario. El Índice de Desarrollo Humano del PNUD de 0,623 sitúa a Egipto en el puesto 119º de un total de 174 países.

Basándose en los principios de la política de habilitación para el desarrollo y en las enseñanzas adquiridas gracias a la experiencia, sobre todo de la evaluación del programa en el país (PP) en curso, este Perfil de la estrategia en el país (PEP) correspondiente al período comprendido entre 2002 y 2006 se centra en formas de asistencia y grupos de beneficiarios que darán lugar a una utilización más eficaz de la ayuda alimentaria del PMA en Egipto. La asistencia alimentaria se centrará claramente en el logro de un objetivo específico de desarrollo y se prestará de forma oportuna. La estrategia utiliza la selección geográfica, basándose en análisis apoyados por la dependencia regional de análisis y cartografía de la vulnerabilidad (ACV), para ayudar a hogares muy vulnerables a salir de la inseguridad alimentaria y la pobreza. El PMA trabajará con el Gobierno, y se asociará con otros organismos de las Naciones Unidas y ONG para aportar una infraestructura material, y promover iniciativas de creación de capacidades en el ámbito local e iniciativas de desarrollo social en favor de los más vulnerables. Esto supondrá la participación de los beneficiarios para garantizar la cohesión social en la comunidad de colonos y la sostenibilidad de la capacidad productiva. La PEP abordará en todos los aspectos la importante cuestión de la emancipación de las mujeres. El compromiso del PMA para defender a los afectados por la pobreza se consolidará y realizará de forma más eficaz. El PMA, basándose en los resultados satisfactorios logrados en el pasado, orientará su política de forma más amplia y enérgica hacia los aquejados por la pobreza y catalizará cambios duraderos que mejoren sus vidas.

De conformidad con la decisión 1999/EB.A/2, el PMA centra sus actividades de desarrollo en cinco objetivos. Este PEP se ocupa de los objetivos 2, 3 y 5.

Por consiguiente, se identifican las siguientes esferas relacionadas con la asistencia en el marco de esta estrategia.

- a) *Promoción de la seguridad alimentaria de los más pobres basada en la autosuficiencia alimentaria lograda a través de la agricultura:* Las familias aquejadas por la pobreza, las expuestas a la inseguridad alimentaria y las familias sin tierras o



prácticamente sin tierras de las zonas más marginales del Alto Egipto, en donde los análisis de vulnerabilidad han revelado graves problemas de hambre, pobreza y niveles bajos de desarrollo humano, se beneficiarán de esta actividad. Se adoptará un nuevo enfoque, y se trabajará con el Gobierno para llevar los programas de desarrollo agrícola y colonización a las zonas en las que viven los pobres, en vez de asentarlos en otras partes. Esto ayudará a la comunidad pobre en su conjunto a beneficiarse de las repercusiones de las nuevas actividades económicas. La ayuda alimentaria ayudará a los beneficiarios a subsistir durante el período transitorio de la creación de activos agrícolas, que aumentará su nivel de seguridad alimentaria.

- b) *Estabilización de los medios de subsistencia de los beduinos expuestos a la inseguridad alimentaria:* Las comunidades de beduinos pobres y expuestos a inseguridad alimentaria que viven en condiciones sumamente duras en zonas del desierto se beneficiarán de esta actividad, que contribuirá a la creación de medios de subsistencia variados y sostenibles. La ayuda alimentaria los mantendrá durante el período de cambio de medios de vida tradicionales a nuevos medios de subsistencia.
- c) *Ayuda a las familias pobres para que envíen a sus hijos a la escuela:* El suministro de almuerzos escolares alentará a las familias de dos de los distritos más pobres de Egipto a que envíen a sus hijos a la escuela. Los niños se beneficiarán directamente de la nutrición aportada en la escuela.
- d) *Mejora de condiciones de vida de niños expuestos a riesgos en las zonas urbanas:* En esta actividad que se emprenderá conjuntamente con la Oficina de las Naciones Unidas de Fiscalización de Drogas y de Prevención del Delito (OFDPD) y el UNICEF, niños de la calle de Alejandría y El Cairo recibirán un incentivo alimentario para participar en programas de desarrollo humano que ejecutarán ONG.

El período del actual programa en el país (1998-2001) se ha reducido en un año para garantizar la armonización del ciclo de programación del programa en el país de los cinco años siguientes (2002-2006). A través del proceso del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD), el PMA colaborará con socios del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo para planificar y poner en práctica intervenciones integradas que hagan hincapié en la alfabetización y la capacitación de las mujeres así como en la educación de los niños y las cuestiones de salud y nutrición dentro de las comunidades en las que el PMA preste asistencia. Se espera que la intervención en el sector urbano, que se llevará a cabo conjuntamente con dos Organismos de Naciones Unidas tenga como resultado que la atención pase a centrarse en los niños de zonas urbanas expuestos a riesgos.

## Proyecto de decisión

La Junta refrenda el Perfil de la estrategia en el país para Egipto (WFPEB.3/2000/6/5) y autoriza a la Secretaría a seguir adelante con la formulación de un programa en el país, que tenga en cuenta las observaciones de la Junta.



## LA INSEGURIDAD ALIMENTARIA, LA POBREZA Y EL HAMBRE

### Inseguridad alimentaria a escala nacional

1. Egipto está clasificado como un país de ingresos bajos y con déficit de alimentos (PBIDA). El 97% de los 64 millones de habitantes<sup>1</sup> del país viven en menos del 4% del territorio, lo que supone una presión enorme para los limitados recursos de agua y la base de producción agrícola así como para el entorno natural. Aunque la tasa de crecimiento de la población ha disminuido de un 2,8% durante el decenio comprendido entre 1976 y 1986 a un 2,1% durante el decenio comprendido entre 1986 y 1996, la base de población, de por sí numerosa, supone un aumento considerable de la demanda de recursos cada año. Una urbanización rápida ha provocado la ocupación extensa de tierras disponibles para la agricultura; desde 1952, aproximadamente 378.000 hectáreas (900.000 feddans; un feddan equivale a 0,42 hectáreas) de las tierras fértiles del valle del Nilo se han perdido debido al crecimiento industrial y la urbanización.
2. Si bien a principios de los años setenta Egipto era autosuficiente con creces en alimentos e incluso se podía jactar de disfrutar de un superávit comercial externo de productos agrícolas, hoy en día sufre de un déficit enorme. No obstante, el déficit comercial agrícola se está reduciendo, aunque lentamente. Disminuyó de un récord histórico de 3.000 millones de dólares EE UU en 1985 a 2.600 millones de dólares en 1995, y a 2.500 millones de dólares en 1997. Esta ligera mejora se atribuye a un aumento de la productividad agrícola y a cambios en las modalidades de cultivo.
3. Los cereales, que constituyen la fuente fundamental de calorías en la dieta nacional, representan la mayor parte de los productos alimenticios importados. Con respecto a los cereales principales, Egipto es autosuficiente solamente en arroz, cereal del que produce un pequeño superávit exportable. En 1999 el país importó 7.900.000 toneladas de cereales, lo que satisface un 50% de las necesidades del país.
4. Según cálculos del Fondo Monetario Internacional, las reservas de divisas con respecto a meses de importaciones fue de 15,7 en 1996-1997, pero se redujeron a 10,2 para 1999-2000, y se prevé que disminuiría a 7,9 meses para 2004-2005. Cuando se importa tal proporción de productos de primera necesidad, estas cifras revelan una situación precaria en materia de alimentación.
5. Las políticas de Egipto con respecto al suministro de alimentos han tenido éxito a la hora de satisfacer la demanda del mercado con cantidades relativamente elevadas de alimentos en el ámbito nacional. No obstante, de un análisis reciente de datos sobre el consumo de alimentos compilados por el Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias de una muestra representativa de hogares en el ámbito nacional se desprende que aproximadamente el 12% de la población total, o sea 7.700.000 personas, consumen menos de 2.100 calorías diarias per cápita<sup>2</sup>. La cifra de 2.100 calorías representa un nivel

<sup>1</sup> Lo que supone un crecimiento desde mediados de 1999, cuando el Instituto de planificación nacional estimó la población en 62,8 millones de habitantes. El censo de 1996 había indicado 59,3 millones. Desde el censo realizado diez años antes, la población había crecido a una tasa anual de 2,1%.

<sup>2</sup> Este análisis se llevó a cabo después de la evaluación de mitad de período del programa en el país, por Edirisinghe, N. y Asmaa El-Ganainy en junio de 2000. Para el cálculo del consumo de calorías se utilizó el 1997 *Egypt Integrated Household Survey* realizado por el Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias (mimeógrafo: Despacho del PMA para la Región de Oriente Medio y África del Norte).



de referencia, una cantidad recomendada que se ha de suministrar durante intervenciones de emergencia en países en desarrollo<sup>3</sup>. Por consiguiente, representa un nivel *crítico* más que la ingesta diaria recomendada en condiciones normales<sup>4</sup>. En los distritos que están en peor situación en Egipto Septentrional (Beni-Suef, Menia, Asyout y Suhag), casi un 15% de los hogares del sector rural consume menos del nivel de 2.100 calorías.

6. Un consumo insuficiente de alimentos, agravado por una higiene deficiente, enfermedades y hábitos alimenticios inadecuados, ha provocado un nivel grave de malnutrición en los niños. En el Estudio de 1998 sobre salud y demografía de Egipto se indica que uno de cada cinco niños de corta edad sufría de retraso grave o moderado del crecimiento y que un 10,7% pesaba menos de lo normal. En el ámbito regional la misma fuente informa de que el retraso en el crecimiento es más grave en zonas del Alto Egipto rural (24,9%). Esta región cuenta asimismo con el mayor índice de niños que pesan menos de lo que deberían y de niños que sufren de emaciación (8,1%). La deficiencia de hierro y la anemia son comunes asimismo entre mujeres y niños en edad preescolar.
7. Paradójicamente, prevalece una pobreza considerable a pesar de los impresionantes resultados macroeconómicos que se han producido recientemente. En 1987 se pusieron en marcha programas de reforma estructural, en particular el Programa de reforma económica y ajuste estructural (PREAE) del Gobierno. Estas medidas produjeron los logros esperados en reservas de divisas, una reducción del déficit fiscal y un crecimiento del producto interno bruto (PIB), que aumentó en una media de un 5,2% al año de 1995 a 1998. Según el Banco Mundial, el PNB aumentó de 660 dólares EE UU per cápita en 1993 a 1.290 dólares en 1998, lo que constituye un aumento de aproximadamente el 14% al año. No obstante, esta cifra elevada refleja cambios en los procedimientos de notificación además de un crecimiento efectivo y bastante destacado de la economía.
8. Según unos cálculos recientes, el 23% de los egipcios (13,6 millones de personas) viven en la pobreza (véase el Cuadro)<sup>5</sup>. Una vez más, el Alto Egipto tiene el índice de pobreza más alto: un 34% en comparación con aproximadamente un 17% en el Sur de Egipto. Si bien sólo el 36% de la población total vive en el Alto Egipto, aproximadamente un 55% de los 13,6 millones de personas que viven por debajo del umbral de pobreza se encuentran en unidades administrativas (distritos) del Alto Egipto. En el Cuadro se muestra que los índices de pobreza varían del 34% al 53,5% entre los seis distritos que figuran en la lista de distritos del Alto Egipto.
9. De los datos se desprende asimismo que no hay diferencias considerables entre el índice de pobreza rural y pobreza urbana. El Cairo metropolitano alberga al mayor número de pobres urbanos, mientras que Alejandría registra el mayor índice de pobreza urbana con un 29% de habitantes que viven por debajo del umbral de pobreza.
10. Los datos sobre seguridad alimentaria, pobreza y otras condiciones socioeconómicas en el ámbito de los distritos son limitados. El proceso de evaluación conjunta en Egipto se está haciendo cargo de esta cuestión en la que va a participar asimismo la dependencia regional del PMA de ACV. No obstante, hay plena conciencia del caso especial de las comunidades beduinas, que viven en las zonas del desierto bajo condiciones sumamente

---

<sup>3</sup> OMS. 2000. *Management of Nutrition in Major Emergencies* (Ginebra).

<sup>4</sup> Habida cuenta de que en el momento de redactar este documento no se ha acordado una ingesta diaria recomendada de energía per cápita de calorías en Egipto, se adopta la cifra de 2.100 calorías como nivel crítico.

<sup>5</sup> Instituto de planificación nacional, Informe sobre el desarrollo humano en Egipto: 1996. Los cálculos están basados en el estudio sobre ingresos, gastos y consumo familiar, 1995-96.



duras. Por ejemplo, según los datos disponibles sobre la Península del Sinaí, en donde la mayor parte de la población está compuesta por beduinos, el nivel medio de ingresos mensuales es de 57 libras egipcias (LE), lo que equivale a 16,6 dólares EE UU, cantidad que está bastante por debajo del umbral de pobreza de 68 LE (19,8 dólares EE UU) per cápita mensuales.

11. La dimensión del género en lo que respecta a la pobreza es preocupante. Más del 12% de los hogares egipcios están encabezados por mujeres y la probabilidad de que sean hogares pobres es mucho mayor que la de los hogares encabezados por hombres. Según un estudio, en el ámbito urbano un 33% de los hogares encabezados por mujeres viven en la pobreza en comparación con aproximadamente un 22% de los hogares con un hombre a la cabeza. En el ámbito rural, las proporciones son de un 36% de hogares encabezados por mujeres y un 28% de hogares encabezados por hombres<sup>6</sup>.
12. Las mujeres también están desfavorecidas en lo que respecta al desarrollo de capital humano. Estas desventajas parecen estar más acusadas en el ámbito rural. El índice de alfabetización en el ámbito rural es de un 44% (un 70% en el ámbito urbano) y la tasa de alfabetización femenina es de tan sólo un 29% (un 62% en el ámbito urbano). Igualmente, un total del 20% de la población rural ha recibido educación secundaria o superior en comparación con un 40% en el ámbito urbano. El porcentaje de mujeres que ha recibido educación secundaria o superior en el ámbito rural es de un 14% mientras que en el sector urbano es un 36%<sup>7</sup>.
13. Sin embargo, se han producido avances en la educación primaria, tanto en lo que respecta a las matrículas en términos generales como a la proporción entre niños y niñas en la escuela primaria. El número de alumnos matriculados en la escuela primaria aumentó de aproximadamente el 75% en 1992-93 a aproximadamente el 87% en 1998-99. Las zonas en donde el problema es más grave son el Alto Egipto y las zonas beduinas del Norte del Sinaí y Mamtrouth. Asimismo, cabe señalar que un 52% de los niños en edad escolar (de 6 a 12 años de edad) sufre de anemia, y alrededor de un 20% sufre de deficiencia de proteínas y vitaminas. Las considerables diferencias entre los sexos que existen aún en lo que respecta a la educación secundaria y superior se deben principalmente a la accesibilidad y a factores culturales. Se están abordando estas cuestiones, sobre todo con la asistencia del Banco Mundial.

### Población beneficiaria

14. De conformidad con la decisión de la Junta Ejecutiva sobre la política de habilitación para el desarrollo, en el marco de este PEP se examinaron en primer lugar las zonas geográficas más pobres y las que están más expuestas a la inseguridad alimentaria, que son las zonas en las que se debería centrar la asignación selectiva de recursos del PMA.
15. **Ámbito rural:** Varios tipos de análisis identifican al Alto Egipto como la zona geográfica en donde más prevalecen la pobreza rural, la inseguridad alimentaria y un bajo desarrollo humano.
  - En el Informe sobre desarrollo humano relativo a Egipto se indica que el Alto Egipto registra el índice de pobreza más elevado (un 34%).

---

<sup>6</sup> G. Datt, D. Joliffe y M. Sharma. 1998. *A Profile of Poverty in Egypt: 1997*. Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias.

<sup>7</sup> Instituto de planificación nacional; Informe sobre desarrollo humano en Egipto, 1997-98.



- De un análisis preliminar de la vulnerabilidad llevado a cabo por la dependencia regional de ACV y que se basa en una serie compuesta de indicadores relacionados con el desarrollo humano (tasa de alfabetización, nivel de educación, acceso a agua corriente, saneamiento y electricidad, número de miembros del hogar y radio de dependencia, capacidad de ganarse un sueldo y número de personas por unidad de tierra) se desprende que Menia, Asyout, Suhag y Beni-Suef son los distritos menos favorecidos del Alto Egipto. Una serie de organismos de las Naciones Unidas (FIDA, PNUD, FNUAP y UNICEF) están centrando sus intervenciones también en estos mismos distritos. Dos distritos más que se han considerado expuestos a inseguridad alimentaria, que son pobres y tienen problemas de desarrollo social, aunque en menor medida relativamente, son Qena y Fayoum. Se realizarán más análisis en el ámbito del distrito para prestar apoyo a las intervenciones del programa en estos distritos.
  - Asimismo, se da el caso especial de las comunidades de beduinos, que viven en las zonas del desierto y que son muy vulnerables. La inseguridad alimentaria y unos ingresos bajos caracterizan sus medios de subsistencia seminómicos.
16. Habida cuenta de que los ingresos en el ámbito rural dependen en gran medida de la agricultura, el tamaño de las tierras en propiedad es obviamente un factor decisivo que determina los ingresos. Un estudio llevado a cabo por el Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias clasificaba a la población rural en personas que cultivan y personas que no cultivan, y llegó a la conclusión de que las personas que no cultivan y los agricultores con las explotaciones agrícolas más pequeñas eran los que más probabilidades tenían de resultar afectados por la pobreza. Según el censo agrícola de 1995, casi 3 millones de explotaciones agrícolas egipcias tenían un tamaño de menos de un feddan.
17. Los jornaleros sin tierra pueden constituir la mayoría de las personas en la categoría de las personas que no cultivan. Asimismo son los que tienen más probabilidades de estar en peor situación entre la población pobre. Sus oportunidades de ganar ingresos están estrechamente vinculadas a la demanda de personal agrícola a jornal en las zonas en las que viven o bien en las zonas a las que emigran (trabajadores agrícolas *taraheel*) en busca de trabajo. Los hogares que tienen menos de un cuarto de feddan están dentro de la categoría de “personas que no tienen tierras prácticamente”, y es casi seguro que los ingresos limitados de sus tierras las condene a la pobreza. La pobreza en estas categorías se puede beneficiar de políticas que brinden oportunidades de poseer tierras de cultivo y que generen asimismo un aumento de la demanda de personal agrícola a jornal derivado de la expansión de la actividad agrícola.
18. **Ámbito urbano:** Aproximadamente un 43% (27,5 millones ) de todos los egipcios viven en zonas urbanas. Se calcula que la pobreza en el sector urbano es de un 22,5% y la mayoría de los pobres se concentra en ciudades grandes como El Cairo y Alejandría. Uno de los factores determinantes más importantes de esta concentración es la migración del campo a la ciudad que se debe a una falta de oportunidades de trabajo productivo, a que no se poseen tierras, y al subempleo que prevalece en las zonas rurales. En el ámbito urbano se calcula que aproximadamente el 40% de la población vive en asentamientos informales o barriadas de ocupantes ilegales alrededor de las ciudades y los pueblos. Las tasas de desempleo son elevadas en estas zonas aunque la incidencia de la pobreza, la inseguridad alimentaria y la malnutrición entre los ocupantes ilegales no se ha cuantificado, es probablemente muy elevada, en vista de la falta de oportunidades de obtener ingresos a la que se enfrentan los que viven en tales zonas.
19. Un fenómeno urbano que está causando una grave preocupación es el aumento del número de niños de la calle. Sus estilos de vida entrañan con toda probabilidad



malnutrición, pobreza y riesgo de ser maltratados. Es probable también que el número de estos niños aumente en proporción al ritmo de urbanización

20. **Los desempleados:** La mano de obra está aumentando rápidamente a la velocidad de un 3% al año, mientras que la población está aumentando en un 2% al año. Obviamente, la mano de obra está aumentando con mucha más rapidez que el número de puestos de trabajo, lo que es un reflejo de varios factores, como por ejemplo el crecimiento de la población en general, las reformas en los planes de empleo del Gobierno y los cambios de sectores. El perfil del desempleado ha cambiado también en años recientes. En 1986, el 77% de los desempleados estaban buscando trabajo por primera vez, mientras que para 1996 esta cifra había pasado a un 95%.
21. En las zonas rurales, los problemas se ven agravados por el fenómeno de las familias numerosas y las tierras pequeñas, lo que quiere decir que las explotaciones agrícolas no tienen la superficie de tierra o la capacidad necesaria para mantener a las generaciones futuras. El desempleo y el subempleo son problemas graves. Algunas personas se alejan de las explotaciones agrícolas pequeñas y se convierten en personas sin tierra o trabajadores agrícolas migratorios, mientras que otros se van a las ciudades y a los pueblos grandes con la esperanza de encontrar trabajo temporal.

## PRIORIDADES Y POLÍTICAS DEL GOBIERNO EN LA LUCHA CONTRA LA POBREZA Y LA INSEGURIDAD ALIMENTARIA

### Políticas generales

22. La respuesta global del Gobierno para abordar los problemas de pobreza e inseguridad alimentaria ha sido la adopción de programas de reforma económica encaminados a provocar un rápido crecimiento económico. Si bien los resultados del crecimiento han sido un tanto irregulares durante el pasado, el PREAE, el programa integrado de reformas económicas adoptado a finales de los años ochenta y reforzado a principios de los noventa, ha generado un crecimiento del PIB de una media de un 5,2% al año de 1995 a 1998. No obstante, tal y como se señala anteriormente, un sector considerable de la población ha de beneficiarse aún de este proceso. La pobreza y la inseguridad alimentaria le sigue acechando. El reto en el ámbito de la política es garantizar no sólo un crecimiento económico rápido sino también una participación mayor en este proceso y una distribución más equitativa de sus beneficios.
23. En el ámbito de la seguridad alimentaria, el Gobierno ha intervenido en dos frentes. Por una parte ha contribuido a que el desarrollo agrícola aumente la producción interna y brinde oportunidades para ganar ingresos en el ámbito rural. Por otra parte, sigue llevando a cabo diversos programas de subsidios alimentarios y distribución de alimentos para ayudar a los afectados por la pobreza, aunque en menor escala que hace algunos años.

### Desarrollo agrícola

24. La política del Gobierno hace un gran hincapié en el desarrollo del sector agrícola. Aparte de la contribución del sector a los suministros nacionales de alimentos, da trabajo a cerca del 30% de la mano de obra y representa aproximadamente el 21% de las exportaciones sin tener en cuenta las de crudo y minerales. Si se tiene en cuenta el procesamiento de los productos agrícolas, la contribución del sector agrícola a las exportaciones aumenta al 53%. Habida cuenta de que el 55% de la población de Egipto



vive en el campo, el rendimiento del sector agrícola es decisivo para reducir la pobreza y aumentar la seguridad alimentaria.

25. Entre las opciones estratégicas del Gobierno para la agricultura (hasta 2017) cabe mencionar los siguientes elementos temáticos:
- Lograr una índice de crecimiento más elevado de un 4,1% en el sector agrícola mediante expansión vertical y horizontal.
  - Fomentar una utilización más eficaz de la tierra y el agua, mejorar la investigación y la extensión agrícola, aumentar los créditos, mejorar las cooperativas de comercialización.
  - Duplicar el valor de las exportaciones (con respecto al nivel actual), basándose en la garantía de la calidad y la seguridad del producto, que son la clave de la competitividad según las políticas de la Organización Mundial del Comercio y los acuerdos de asociación con la Unión Europea y los Estados Unidos.
  - Desarrollar los recursos de ganado, aves de corral y pescado para aumentar, de 18 gramos a 24 gramos el consumo diario per cápita de proteína animal.
26. Ha habido una introducción importante de nuevas tecnologías y se han producido mejoras considerables en ampliación de la agricultura, comercialización y crédito. Estos esfuerzos, junto con una ampliación de la superficie mediante bonificación de tierras, han contribuido a aumentar la producción agrícola del 2,6% en los años ochenta al 3,4% en los noventa. La superficie disponible para el cultivo aumentó de 2,6 millones de hectáreas en 1982 a 3,3 millones de hectáreas en 1995. En un año determinado, esta superficie se utiliza más de una vez; la media total cultivada en un año asciende a un 180% de la superficie disponible. El plan quinquenal en curso de Egipto prevé la creación de 63.000 hectáreas de nueva superficie agrícola al año hasta finales de 2001, de las cuales 21.000 hectáreas serían para los pobres sin tierra.
27. La política gubernamental de colonización agrícola, que se ha centrado recientemente en los pobres y en los desempleados sin tierras, ha contribuido a mejorar los ingresos y la seguridad alimentaria entre las personas pobres del campo.

### ***Programas de seguridad alimentaria para las personas pobres***

28. A pesar de las reformas estructurales, Egipto sigue llevando a cabo programas de subsidios alimentarios, aunque en una escala mucho menor que en décadas anteriores. Se ha sugerido eliminar estos subsidios que siguen persistiendo, pero todavía no se ha producido tal eliminación.
29. El Ministerio de Oferta y Comercio Interno está a cargo de la mayoría de estos planes, incluido el mayor programa de subsidios alimentarios, que es la subvención a harina de extracción elevada. El costo del programa asciende a aproximadamente 2.800.000 millones de LE al año (casi 1.000 millones de dólares EE UU).
30. El Ministerio de Oferta y Comercio Interno también lleva a cabo un programa de cupones para alimentos. Los cupones, que permiten adquirir aceite y azúcar subvencionados en tiendas designadas están destinadas a las familias que menos ingresos reciben. Hay aproximadamente 9.700.000 cupones familiares, lo que supone que se benefician de ellas aproximadamente 40 millones de personas. El costo actual del programa es de 1.200 millones de LE (aproximadamente 300 millones de dólares EE UU).
31. No obstante, un estudio reciente llevado a cabo por el Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias indica que estos programas de subvenciones no



seleccionan muy bien a sus beneficiarios y no son tan eficaces en función de los costos como podrían serlo. Asimismo, se desvía a gente que vive en zonas urbanas, ya que hay muy pocas panaderías o tiendas designadas en las zonas rurales.

32. **Alimentación de niños en edad escolar:** El Ministerio de Educación lleva a cabo un programa de alimentación escolar, que fue ampliado recientemente para que se beneficien del mismo unos 8 millones de niños en edad escolar, a los que se les proporciona galletas enriquecidas. El Ministerio de Salud ofrece asesoramiento técnico al programa y supervisa el suministro de ingredientes. El costo total del programa varía entre los 300 y los 400 millones de LE (unos 100 millones de dólares EE UU).
33. **Políticas para las personas pobres de las ciudades:** El Ministerio de asuntos sociales está a cargo de diversas intervenciones para aliviar al pobreza, incluidos programas de asistencia social y de pensiones, tales como los Programas de ayuda social y el Fondo de pensiones Sadat. Estos son programas para los que no se exigen contribuciones que ofrecen transferencias de dinero en efectivo a grupos desfavorecidos tales como viudas, huérfanos, discapacitados y esposas abandonadas, y asistencia de emergencia, de ser precisa. En total, estos programas tienen un millón de beneficiarios y cuestan 35 millones de LE, lo que equivale a 10 millones de dólares EE UU al año.
34. **El Fondo Social de Desarrollo (FSD):** Este fondo se creó para proteger a los pobres y a los desempleados y mejorar su estado durante el período de reformas estructurales. El FSD empezó sus actividades en 1993 y está financiado por el Gobierno en cooperación con el Banco Mundial/Asociación Internacional de Fomento, la Unión Europea, el Fondo árabe para el desarrollo social y económico y otros donantes. También intervienen en su puesta en práctica ONG.
35. Los objetivos del FSD se logran fundamentalmente mediante el fomento de los ingresos y el empleo generando actividades, prestando servicios sociales básicos y mejorando la participación y la concientización local.
36. Los donantes y el Gobierno evaluaron recientemente la primer fase del FSD. La evaluación se basó en seis criterios, como por ejemplo el cumplimiento de los objetivos originales, la selección de los beneficiarios y la sostenibilidad y se llegó a la conclusión de que el FSD había obtenido buenos resultados.

## EVALUACIÓN DE LOS RESULTADOS OBTENIDOS POR EL PMA HASTA LA FECHA

37. El PMA ha prestado asistencia en Egipto desde 1963. Desde el principio se ha orientado a los aquejados por la pobreza en el campo y al desarrollo de sus recursos. Entre las intervenciones del PMA cabe referirse a diversas iniciativas concebidas tanto para emergencias como para el desarrollo. Se ha prestado ayuda alimentaria a alumnos de escuelas primarias y técnicas y personas pobres que trabajan en la conservación de monumentos históricos (por ejemplo Abu Simbel). Esto ha contribuido a un aumento considerable de ingresos derivados del turismo de los cuales se han beneficiado los pobres en la zona. Se ha prestado ayuda de emergencia a personas desplazadas y a víctimas de sequías e inundaciones.
38. En los últimos diez años el programa del PMA se ha ocupado exclusivamente de los pobres del campo. Se ha prestado asistencia para apoyar a las personas en sus esfuerzos por desarrollar nuevas tierras o por mejorar la gestión de sus recursos naturales al mismo tiempo que crean nuevas fuentes de ingresos. La atención prioritaria en las personas



aquejadas por la pobreza y en las que están expuestas a inseguridad alimentaria se ha agudizado y se ha prestado mucha más atención a las mujeres pobres.

39. Entre las actividades básicas aprobadas por la Junta para el actual programa en el país cabe mencionar: asentamiento en las nuevas tierras del Delta; acondicionamiento de tierras y colonización en la zona del lago del gran embalse, gestión de recursos naturales en el desierto del noroeste; asentamiento en las nuevas tierras del Alto Egipto; y una actividad experimental de asistencia a niños trabajadores en el Cairo. Las tres primeras actividades básicas se habían iniciado antes de que comenzara el PP, la cuarta actividad empezó 18 meses después del inicio del programa, y la asistencia a comunidades beduinas en el Sinaí empezó tres años después de que comenzara el PP. Este PP reflejó las prioridades del Gobierno y respondió al hincapié cada vez mayor del PMA para que se oriente su asistencia de forma más precisa.
40. Si bien todas las actividades en curso están concebidas para la gente pobre del campo, tales actividades varían considerablemente. Dos actividades entrañan el asentamiento de agricultores en zonas que no han sido irrigadas anteriormente. Estos colonos son principalmente agricultores sin tierras, o prácticamente sin tierras, de zonas vecinas. Otras dos actividades están ayudando a los hogares beduinos a mejorar la gestión de recursos y a establecer nuevas fuentes de ingresos en las tierras tradicionales del desierto. Un aspecto muy importante de todos los proyectos es que también utilizan la ayuda alimentaria para fomentar la creación de servicios esenciales tales como educación y salud, que son necesarios para construir comunidades estables y viables.
41. A principios de 2000 tuvo lugar una revisión de mitad de período de tres actividades y una evaluación de mitad de período del PP. Las misiones de examen y evaluación llegaron a la conclusión de que los proyectos estaban alcanzando a los beneficiarios previstos y estaban cumpliendo sus objetivos en gran medida. En algunos aspectos, cada actividad está logrando más de lo previsto. Según las conclusiones de las misiones, los proyectos se están centrando correctamente en los grupos, que son verdaderamente pobres. Las misiones elogiaron la inclusión tanto en el proyecto del Delta como en el de Wadi el Saaida de los antiguos agricultores-inquilinos que habían perdido sus explotaciones agrícolas debido a reformas recientes de la propiedad de la tierra.
42. El desierto y los nuevos entornos de colonización presentan condiciones particularmente duras para las mujeres, en especial para las mujeres que son cabeza de familia, que a menudo se enfrentan a limitaciones en sus actividades laborales y en su participación en actividades sociales y laborales con hombres, debido a las costumbres establecidas. No obstante, todos los proyectos han fomentado activamente la creación de oportunidades para mujeres.
43. Asimismo, ya que la mayoría de las mujeres del campo no tienen partidas de nacimiento ni documentos de identidad, se acordó con el Gobierno que en los proyectos del PMA se expedirían documentos de identidad para todas las mujeres. Esta medida se implementó con éxito y se considera un ejemplo que se ha de seguir en todas partes. Asimismo, se facilitan raciones tanto a hombres como a mujeres ya que en las los cupones figuran los nombres tanto del beneficiario principal como del cónyuge.
44. El papel del PMA en el cambio de las leyes de tenencia en nuevas zonas de colonización de tierras, según el cual el 20% de un nuevo terreno de un beneficiario principal está a nombre de su mujer, también ha sido muy elogiado. Las misiones de examen y evaluación reconocieron el hincapié que se ha acordado al aumento del acceso de las mujeres a los bienes de los proyectos. La medida de asignación de tierras debería dar al cónyuge cierto grado de seguridad en el caso de fallecimiento o de divorcio del beneficiario principal.



45. Según los equipos de evaluación y examen, el personal de todos los proyectos muestra un buen entendimiento de la necesidad de participación y está recurriendo a principios participativos al llevar a cabo su labor. Se han introducido nuevas iniciativas, tales como la creación, basada en la autoayuda, de grupos de fideicomisarios como órganos representantes de las bases a fin de reforzar los procesos participativos.
46. El PEP anterior constaba de una propuesta para explorar la posibilidad de una intervención del PMA en zonas urbanas. En el PP, esta propuesta se convirtió en una actividad experimental para ayudar a los niños trabajadores de las ciudades. La oficina en el país ha revisado sus ideas sobre el desarrollo de esta actividad varias veces. Como resultado, a fin de cumplir los principios la habilitación para el desarrollo, se consideró necesario modificar los objetivos originales.
47. Desde principios de 1999, la oficina en el país ha dedicado tiempo y esfuerzos considerables a investigar el fenómeno de los “niños expuestos a riesgos”. La oficina en el país se ha asociado con algunas ONG, el UNICEF, la OFDPD, el Banco Mundial y el PNUD, y está financiando conjuntamente con el UNICEF y la OFDPD un estudio profundizado que contribuirá considerablemente a comprender mejor las cuestiones del consumo de drogas y la criminalidad en este grupo. Asimismo, ha ayudado a organizar un seminario liderado por el Banco Mundial y está preparando una nueva actividad que tendrá en cuenta todos estos datos nuevos y a los socios. La actividad debería comenzar antes de finales de 2000.
48. Un concepto crítico que se ha desarrollado a partir de esta labor es el de que los objetivos de cualquier actividad concebida para ayudar a niños expuestos a riesgos deben surgir de un diálogo de políticas con los ministerios pertinentes.

### Coherencia con el marco de habilitación para el desarrollo del PMA

49. Tanto en el examen de mitad de período como en la evaluación del PP se llega a la conclusión de que el PP actual realiza contribuciones importantes en tres de los cinco aspectos prioritarios de la habilitación para el desarrollo:
  - genera bienes sostenibles para los pobres al ayudar al traslado y asentamiento de familias pobres, reduciendo de este modo su vulnerabilidad a la inseguridad alimentaria familiar al aumentar la producción de alimentos y los ingresos;
  - contribuye a la mejora de recursos naturales degradados y a la protección de los recursos existentes al ayudar a familias beduinas pobres en las zonas más marginales a diversificar y mejorar su base de activos, al mismo tiempo que se garantiza la protección del frágil medio ambiente y se ayuda a aliviar el hacinamiento en el densamente poblado valle del Nilo; y
  - ofrece inversión en capital humano mediante programas importantes de educación y capacitación en temas que varían desde la concientización y la dotación de capacidad entre las mujeres beneficiarias a programas técnicos sobre lucha contra de plagas biológicas y técnicas de irrigación y administración de tierras.
50. Según la evaluación, la ayuda alimentaria desempeña un valioso papel a la hora de prestar apoyo a familias aquejadas por la pobreza. En los proyectos de colonización, cumple verdaderas exigencias en cuanto a la seguridad alimentaria durante un período inicial de asentamiento, ayudando a nuevos colonos pobres a arreglarse hasta que su tierra empiece a ser productiva. Para los beduinos, la ayuda alimentaria permite a los beneficiarios pobres construir activos duraderos que no podrían generar de otro modo.



51. Las actividades respaldadas por el PMA se centran en facilitar ayuda alimentaria transitoria a personas pobres para garantizar una seguridad alimentaria a largo plazo mediante la creación de activos duraderos, empleo, ingresos y comunidades sostenibles. La ayuda alimentaria es particularmente oportuna habida cuenta de que las actividades tienen lugar en el desierto y en tierras recuperadas recientemente, zonas con una infraestructura y unas oportunidades limitadas para conseguir alimentos.

## ORIENTACIÓN FUTURA DE LA ASISTENCIA DEL PMA

### Grupos beneficiarios y selección geográfica

52. En el marco de la estrategia propuesta, el mayor grupo seleccionado para que se beneficie de la ayuda alimentaria será la población rural. En particular, la asistencia se centrará en las familias sin tierras, o prácticamente sin tierras, expuestas a la inseguridad alimentaria y se prestará especial atención a los hogares encabezados por mujeres. La ayuda alimentaria para estos beneficiarios se concentrará en zonas seleccionadas del Alto Egipto, en donde son más graves los problemas de inseguridad alimentaria, pobreza y desarrollo humano. Los programas gubernamentales de asentamiento agrícola brindan las mejores oportunidades para ayudar a las personas vulnerables en estas zonas. El PMA explorará oportunidades para prestar apoyo a la ejecución de los programas de colonización y desarrollo agrícolas en las zonas más marginadas del Alto Egipto, sobre todo Sohag, Asyout, Menia y Beni-Suef. Las comunidades pobres beduinas que recibirán asistencia serán de las zonas del desierto, en donde la inseguridad alimentaria es un problema grave. Se seleccionarán como beneficiarios a niños malnutridos en el distrito de Fayoum del Alto Egipto y en el Norte del Sinaí. En el sector urbano, los beneficiarios prioritarios serán los niños de la calle que viven en el Cairo y en Alejandría.
53. La oficina en el país utilizará la nueva capacidad de ACV en la región para cerciorarse de que se alcanza a los más pobres y vulnerables. El próximo PP utilizará esta herramienta para alcanzar con más precisión a las comunidades más pobres del Alto Egipto, así como a las comunidades marginadas de los desiertos. Dentro de las comunidades, los beneficiarios prioritarios serán las personas sin tierras, o prácticamente sin tierras, y los hogares pobres encabezados por mujeres, así como niñas en edad escolar. El ACV contribuirá a perfeccionar los criterios de selección y los medios de identificación.
54. Se hará hincapié en la notificación de procedimientos de revisión y de las características socioeconómicas clave de los beneficiarios, tal y como recomendó la evaluación a medio plazo del PP. El objetivo es garantizar que se alcance debidamente a los beneficiarios seleccionados y que el proceso sea transparente. La capacidad de ACV y las actividades de seguimiento y evaluación se utilizarán para examinar mejoras de la selección de los beneficiarios (duración, nivel) tras la creación inicial de activos y la evaluación de los indicadores de los efectos y el impacto.

### Determinación de los principales sectores de asistencia

55. De conformidad con la decisión 1999/EB.A/2 de la Junta Ejecutiva, el PMA centra sus actividades de desarrollo en cinco objetivos. Este PEP aborda los objetivos 2, 3 y 5 de la habilitación para el desarrollo: crear las condiciones para que los hogares pobres puedan invertir en capital humano mediante la educación y la capacitación, lo que permite a las familias pobres ganar y conservar activos, y permite a los hogares que dependen de



recursos naturales degradados que su seguridad alimentaria se oriente hacia medios de vida más sostenibles.

56. Este PEP se centra en formas de asistencia y grupos seleccionados que saquen el máximo partido a la ayuda alimentaria del PMA. La estrategia propuesta se centra en la asistencia a las personas expuestas a la inseguridad alimentaria en las zonas más empobrecidas para que construyan y posean sus propios activos en un nuevo entorno comunitario. Una característica clave de esta estrategia es lo oportuno de las intervenciones. Las intervenciones de ayuda alimentaria se centran en un momento decisivo de cambio a una nueva forma de vida económica para los beneficiarios. La asistencia se limita a un período definido tras el cual los activos creados harán posible un crecimiento independiente para los beneficiarios. Las actividades a las que prestará apoyo el PMA serán analizadas para determinar su eficacia en función de los costos, en términos de los beneficios que se espera que aumenten para los participantes en relación con los costos incurridos, incluido el costo de la asistencia del PMA.
57. La asistencia del PMA también supone la creación de comunidades. La gente que ha adquirido activos debe formar una nueva comunidad. Es fundamental que se entiendan bien y se pongan en práctica las condiciones necesarias para generar cohesión, mediante esfuerzos concertados del Gobierno y otros organismos que prestan asistencia para el desarrollo. El PMA utilizará su influencia para suscitar iniciativas de política que ayuden a las comunidades a desarrollarse plenamente. A este respecto, el garantizar la participación de las mujeres y el fortalecimiento de los procesos que las emancipen constituirá un aspecto de atención prioritaria. El PMA se basará en las experiencias positivas de actividades previas, tales como el garantizar derechos de propiedad a las esposas de los beneficiarios principales, la expedición de documentos de identidad a mujeres para garantizar la igualdad de derechos a beneficiarse de las oportunidades, el dotar a las mujeres de aptitudes y ofrecerles capacitación y crédito para actividades que generan ingresos. El PMA trabajará con el Gobierno y se asociará con otros organismos de Naciones Unidas y ONG para llevar infraestructura material, creación local de capacidades e iniciativas de desarrollo social a las zonas más vulnerables y hacer que participen los beneficiarios para garantizar la cohesión social entre la comunidad de colonos y la sostenibilidad de capacidad productiva. Estos objetivos se lograrán en el contexto de los siguientes aspectos fundamentales de la asistencia.

### ***Fomentar una seguridad alimentaria independiente a través de la agricultura para los más pobres***

(Este aspecto responderá a la prioridad 3: posibilitar la adquisición y conservación de bienes por parte de las familias pobres.)

58. Para las personas sin tierras y las que casi no tienen tierras en el Alto Egipto, la agricultura es fundamental para sus ingresos y su seguridad alimentaria. El pilar principal de la asistencia del Gobierno a la agricultura es la creación de planes de irrigación y bonificación de tierras. La experiencia del PMA en Egipto ha mostrado claramente que el trabajar con el Gobierno crea un entorno favorable en el se puede ayudar a que las personas pobres y expuestas a la inseguridad alimentaria creen activos para mejorar sus vidas y para garantizar que disfruten de una seguridad alimentaria sostenible. La estrategia será utilizar un nuevo enfoque, trabajando con el Gobierno para llevar a cabo el desarrollo y la colonización agrícolas y el desarrollo de la comunidad en las zonas en las que viven los pobres en vez de asentarlos en otras partes. Esto ayudará a la comunidad pobre en su conjunto a beneficiarse de las consecuencias indirectas de las nuevas actividades económicas. La ayuda alimentaria ayudará a los beneficiarios a subsistir durante el período



transitorio de creación de activos agrícolas, lo que les hará salir de la inseguridad alimentaria tras el período de asistencia.

### ***Estabilización de medios de subsistencia de beduinos expuestos a la inseguridad alimentaria***

(Este aspecto responderá a la prioridad 5: crear condiciones propicias para que los hogares cuya seguridad alimentaria depende de recursos naturales degradados puedan contar con medios de subsistencia más sostenibles.)

59. La población beduina tribal del desierto es sumamente vulnerable y está expuesta a una gran inseguridad alimentaria; y subsiste en zonas marginales y estériles. El PMA trabajará con el Gobierno para prestar apoyo a estas gentes seminómadas y encontrar soluciones mediante asistencia para ampliar la base de su economía. La estrategia consiste en introducir a los beduinos en un sistema de vida social y económica sedentaria basado en la creación de activos para la recogida de aguas y la producción de cultivos de valor elevado y de forrajes para ganado. La ayuda alimentaria les prestará apoyo durante el período transitorio mientras pasan de los medios de subsistencia tradicionales a nuevas formas de vida. La sedentarización conduce a la creación de comunidades, a las que se facilitará una infraestructura material y social a través del Gobierno y otros socios.

### ***Mejora de las vidas de los niños en edad de asistir a la escuela primaria***

(Este aspecto responderá a la prioridad 2: crear las condiciones para que los hogares pobres inviertan en capital humano mediante la educación y la capacitación.)

60. En varios distritos del Sur de Egipto y en las zonas beduinas las tasas de matriculación y asistencia a la escuela son más bajas que las medias nacionales, un porcentaje elevado de niños de escuelas primarias sufren malnutrición. El PMA trabajará para iniciar un programa en las zonas más expuestas a la inseguridad alimentaria por el cual se alentará a los niños a matricularse y a seguir asistiendo a la escuela, mientras que los que asisten se beneficiarán de una nutrición mejorada.

### ***Mejora de las vidas de los niños de la ciudad expuestos a riesgos***

(Este aspecto también responde a la prioridad 2: crear las condiciones para que los hogares pobres inviertan en capital humano mediante la educación y la capacitación.)

61. Las ciudades principales siguen creciendo con la migración del campo a la ciudad debido principalmente a que el campo no puede brindar oportunidades para que una población creciente tenga medios de subsistencia productivos. Los niños de la calle son un producto de esta migración de pobreza. Los niños que viven en las calles de El Cairo y Alejandría están marginados de la sociedad y son muy vulnerables al hambre, la enfermedad, el consumo de estupefacientes y a los malos tratos. Se necesitan esfuerzos concertados para mejorar esta situación. En esta actividad, que se llevará a cabo conjuntamente con el Ministerio de Asuntos Sociales, la OFDPD y el UNICEF, se ofrecerá a los niños de la calle que viven en el Cairo y en Alejandría un incentivo de alimentos para participar en programas de desarrollo de capital humano (alfabetización, capacitación en aptitudes útiles para la vida) que ejecutarán las ONG. Este trabajo conjunto entre socios aspirará a soluciones más duraderas para estos niños y sus familias, principalmente para las niñas de la calle.
62. **Cuestiones fundamentales:** Dentro de estos aspectos fundamentales de la asistencia, los recursos del PMA contribuirán a abordar las siguientes cuestiones fundamentales:



### Refuerzo de iniciativas para la emancipación de las mujeres

63. En los aspectos anteriormente mencionados de asistencia en el ámbito rural, se incluirán componentes encaminados a aumentar la alfabetización de las mujeres y sus aptitudes para obtener ingresos, así como a abordar algunos de los problemas más urgentes de salud a los que se enfrentan. Esta labor se llevará a cabo en cooperación con el UNICEF y el FNUAP. Asimismo, se fomentarán y reforzarán algunas de las iniciativas de política patrocinadas por el PMA para la emancipación de las mujeres (asignación de tierras y concesión de la titularidad de tierras para respaldar a las mujeres, expedición de documentos de identidad) para que se adopten de forma más amplia, incluso en zonas que no se benefician de la asistencia directa del PMA. El PMA se asociará de forma activa con otros organismos que trabajan en estos aspectos para garantizar el éxito y la coherencia. En el ámbito de las actividades, se garantizará la participación de las mujeres en comités de desarrollo para permitir que realicen aportaciones a los planes de acción de la comunidad y al establecimiento de prioridades en la labor de las cooperativas, así como que participen de forma activa en comités de gestión.

### Fomento de la participación para la cohesión social y la sostenibilidad de la capacidad productiva

64. Los elementos de actividad participativa que, según las misiones de evaluación y examen, realizan contribuciones útiles se reforzarán aún más. Un objetivo fundamental de la adopción de un enfoque participativo más firme es cerciorarse de que los propios beneficiarios están dispuestos a contribuir en la planificación y toma de decisiones cuando los proyectos llegan a su fin. El papel del Gobierno a este respecto es decisivo y se incluirán en los contratos operacionales de nuevas actividades las modalidades de participación así como los principales aspectos de la ejecución. Tal y como recomendó la misión de evaluación se pondrán en vigor al inicio de la operación asistida por el PMA y hasta que finalice la operación. Las actividades de bienestar de la comunidad se construirán incorporarán en el diseño de las actividades y se ofrecerá más capacitación al personal homólogo y a los beneficiarios. La concepción de actividades para los niños de la ciudad supondrá necesariamente realizar consultas con el personal de las ONG pertinentes.

### Mejora del seguimiento y la evaluación para centrarse en los resultados y para administrar mejor el proyecto

65. En vista de que el seguimiento de los efectos y el impacto de las intervenciones del PMA son imperativos del marco de la habilitación para el desarrollo, se tomarán medidas para reestructurar el sistema actual de seguimiento. Con este objetivo y según las recomendaciones de la misión de revisión y las misiones de evaluación de mitad de período, la oficina en el país trabajará con los socios de ejecución para:

- a) crear una base de datos sistemática, integrada en la evaluación conjunta en el país y apoyada por el ACV, para obtener un panorama global más claro de la pobreza y el hambre en Egipto y los efectos de las actividades del Gobierno y el PMA en los beneficiarios;
- b) hacer más hincapié en el análisis de los datos de seguimiento para apoyar la gestión de las actividades y para evaluar los efectos y las repercusiones;
- c) hacer que el personal encargado de la gestión del proyecto responda mejor a la información que se compila; y
- d) llevar a cabo análisis periódicos de los beneficios en función de los costos para evaluar si las actividades están logrando los resultados deseados de forma eficaz en función de los costos.



### Defender a los pobres

66. El compromiso del PMA para defender a los pobres se pondrá en práctica con más eficacia durante este período de estrategia. Basándose en los éxitos que ha tenido en el pasado, el PMA aprovechará su experiencia de programa para que la política se centre de forma más general y firme en los afectados por la pobreza y para catalizar cambios duraderos que mejoren sus vidas. La estrategia tiene por objeto provocar una movilización de los recursos del Gobierno para ayudar a los pobres. Asimismo, se aprovechará la influencia positiva que ha tenido el PMA con el Gobierno en dos aspectos, esto es, la mejora de la condición de la mujer y el alcanzar a los pobres.

### Repercusiones de la programación conjunta y la armonización

67. Habida cuenta de que la preparación de la evaluación conjunta en el país/MANUD sigue en curso en Egipto, este PEP no es parte de un esfuerzo completo de programación conjunta. El PMA es un participante activo en las actividades en curso de la evaluación conjunta en el país/MANUD y ya ha tomado medidas para acortar el programa en el país de cinco a cuatro años (1998-2001), como primera medida para garantizar que el próximo programa en el país de cinco años (2002-2006) esté en armonía con aquéllos de otros organismos del Grupo de Desarrollo de las Naciones Unidas. La premisa para la programación conjunta que está emergiendo en el proceso en curso indica claramente que la estrategia propuesta en este PEP para prestar asistencia selectiva a fin de mejorar la seguridad alimentaria entre los pobres se enmarcará bien en el contexto de un programa conjunto.
68. Con respecto a la evaluación conjunta en el país, una primera fase ha producido indicadores que se han aprobado, según el formato sugerido por el Comité Administrativo de las Naciones Unidas sobre Coordinación. En la segunda fase se están elaborando indicadores más profundizados que abordan un número de cuestiones temáticas, entre las que cabe citar la nutrición y la seguridad alimentaria, en las que el PMA desempeña un papel fundamental. El PMA está trabajando con la FAO, el UNICEF y la OMS para producir información detallada sobre Nutrición y Seguridad Alimentaria.

### Función de la ayuda alimentaria

69. De acuerdo con la conclusión a la que se llegó en la evaluación de mitad de período, la asistencia en el sector agrícola es coherente con los principios fundamentales del marco de la habilitación para el desarrollo. La ayuda alimentaria ayuda a los colonos de hogares sumamente pobres y que sufren inseguridad alimentaria a sobrevivir la transición del período de asentamiento. Durante este período los colonos han dejado de percibir sus ingresos habituales y precisan una ayuda externa para sobrevivir hasta que los nuevos activos empiecen a generar ingresos. La asistencia alimentaria resulta oportuna para colonos en las nuevas tierras recuperadas y en las zonas del desierto en las que hay oportunidades e infraestructura limitadas para obtener alimentos. Estudios realizados en muchos países indican que el suministrar alimentos a niños hambrientos en edad escolar mejora su habilidad para aprender. En el sector urbano se ofrece un incentivo en forma de alimentos a los niños de la calle y sus familias, que son los que tienen más probabilidades de sufrir inseguridad alimentaria, para que asistan a sesiones de capacitación y educación.



## ASOCIACIONES

70. El PMA seguirá aprovechando las excelentes relaciones de trabajo que ha forjado con el Gobierno. El comité de coordinación de las actividades que reciben la asistencia del PMA, que estableció el Ministerio de Agricultura y de Recuperación de Tierras constituirá un foro útil a este respecto. Se utilizará además para facilitar el intercambio de ideas y enfoques nuevos entre proyectos, por ejemplo, para mejorar el seguimiento de todas las actividades y aumentar la toma de conciencia y las medidas para ayudar a las mujeres y a los niños.

### Otros organismos de las Naciones Unidas

71. En el próximo programa en el país, habrá un mayor ámbito para la colaboración con otros organismos de las Naciones Unidas dedicados al desarrollo tales como el FNUAP, el PNUD, el UNICEF, la OFDPD, el FIDA y la FAO. El PMA está trabajando con el FNUAP y el UNICEF para integrar estas actividades de dos organismos en las comunidades en las que tendrán lugar las actividades a las que presta apoyo el PMA. Asimismo, el PMA está colaborando con varios organismos de las Naciones Unidas, entre las que figura el UNIFEM, la UNESCO, el FNUAP, el UNICEF y el Banco Mundial para elaborar un programa conjunto de las Naciones Unidas sobre educación de niñas. La FAO ya es un asociado cercano en la asimilación de los datos temáticos de la evaluación conjunta en el país. El PNUD muestra mucho interés en seguir ampliando los ya sólidos vínculos con el PMA para desarrollar proyectos conjuntamente. La OFDPD y el UNICEF serán socios en el proyecto urbano, y asimismo, se tratará de cooperar en el futuro con la OFDPD para el control de estupefacientes en el Sinaí, en donde el PMA seguirá prestando asistencia a los beduinos.

### ONG y donantes bilaterales

72. En la actividad ARE 5789.00 en el Alto Egipto, el PMA trabaja conjuntamente con la ONG Africare financiada por USAID (Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional). Mientras el PMA proporciona ayuda alimentaria para prestar apoyo a los beneficiarios mientras crean sus explotaciones agrícolas en las difíciles condiciones del desierto, Africare ofrece capacitación en diversas esferas técnicas y asistencia para la comercialización, lo que ayuda a garantizar el éxito de la actividad. La intervención propuesta en el ámbito urbano para ayudar a los niños de la calle se ejecutará a través de varias ONG locales que se dedican a la labor social en el ámbito urbano.
73. El PMA también ha recibido asistencia gratuitamente acogida de otras ONG y otros donantes bilaterales mediante la prestación de servicios (por ejemplo Asociaciones de Desarrollo de la Comunidad promovidas por CARE (Cooperativa de auxilio estadounidense a cualquier parte del mundo) en los pueblos en los que el PMA prestó asistencia) o mediante el suministro de artículos no alimentarios (suministrados por Alemania, Japón y Noruega). En numerosos casos, el PMA ha recibido asesoramiento y apoyo de ONG tales como la Fundación Ford y Caritas Internationalis (en la preparación del proyecto de los niños, por ejemplo) e instituciones académicas tales como la Universidad de Suez, que ha llevado a cabo estudios dentro de las comunidades que reciben la asistencia del PMA.



## PRINCIPALES PROBLEMAS Y RIESGOS

74. Tanto la misión de examen de mitad de período como en la Misión de Evaluación del Programa llegaron a la conclusión de que las actividades actuales respaldadas por el PMA en Egipto están bastante bien concebidas y cumplen la política del PMA de habilitación para el desarrollo. No obstante, ambas misiones consideraron obvio que había cuestiones y riesgos clave en la actividad así como en el ámbito del programa.
- Comercialización:** La mayoría de los beneficiarios de las actividades respaldadas por el PMA en Egipto están cultivando varias cosechas para el consumo y para la comercialización. Hasta la fecha se ha adoptado un enfoque liberal con respecto a la selección y a la venta al por menor de cultivos. El éxito en la comercialización de los productos ha sido positivo en la mayoría de los casos pero se han de tomar precauciones para garantizar que se creen mecanismos de comercialización en esferas de actividades y que la dependencia de una gama reducida de cultivos no lleve a la saturación del mercado. Ya se están desplegando esfuerzos para garantizar mercados mejores, incluso mercados de exportación, así como para ofrecer actividades de ampliación para diversificar los cultivos. El PMA tendrá que llevar a cabo un seguimiento de estos esfuerzos y tal vez reforzarlos en el futuro.
  - Medio ambiente:** Las actividades de colonización respaldadas por el PMA en las tierras recuperadas recientemente y en las tierras de los desiertos se están ejecutando en entornos duros pero muy frágiles. Los resultados y efectos inmediatos parecen ser positivos con respecto a los factores ambientales. No obstante, dada la vulnerabilidad de tales tierras marginales, el Gobierno y el PMA deberían continuar efectuando un seguimiento de cerca de la situación.

### DISTRIBUCIÓN DE LA POBREZA EN EGIPTO

Región	Porcentaje por debajo del umbral de pobreza	Porcentaje de la población total	Número de personas que viven por debajo del umbral de pobreza
Egipto	22,9	100,0	13 582 000
Bajo Egipto	16,7	62,1	6 180 000
Alto Egipto	34,1	36,5	7 381 000
Distritos fronterizos	16,0	1,4	131 000
Zonas urbanas	22,5	43,0	5 689 000
Zonas rurales	23,3	57,0	7 928 000
<b>Distritos urbanos</b>			
El Cairo metropolitano, (que abarca a Kalyoubia y Giza)	15,1	25,1	2 248 000
Aleandría	29,4	5,6	982 000
<b>Distritos del Sur de Egipto</b>			
Asyout	53,4	4,7	1 496 000
Fayoum	40,6	3,4	808 000
Suhaq	39,4	5,3	1 230 000
Qenna	38,3	4,7	1 074 000
Menia	35,8	5,6	1 185 000

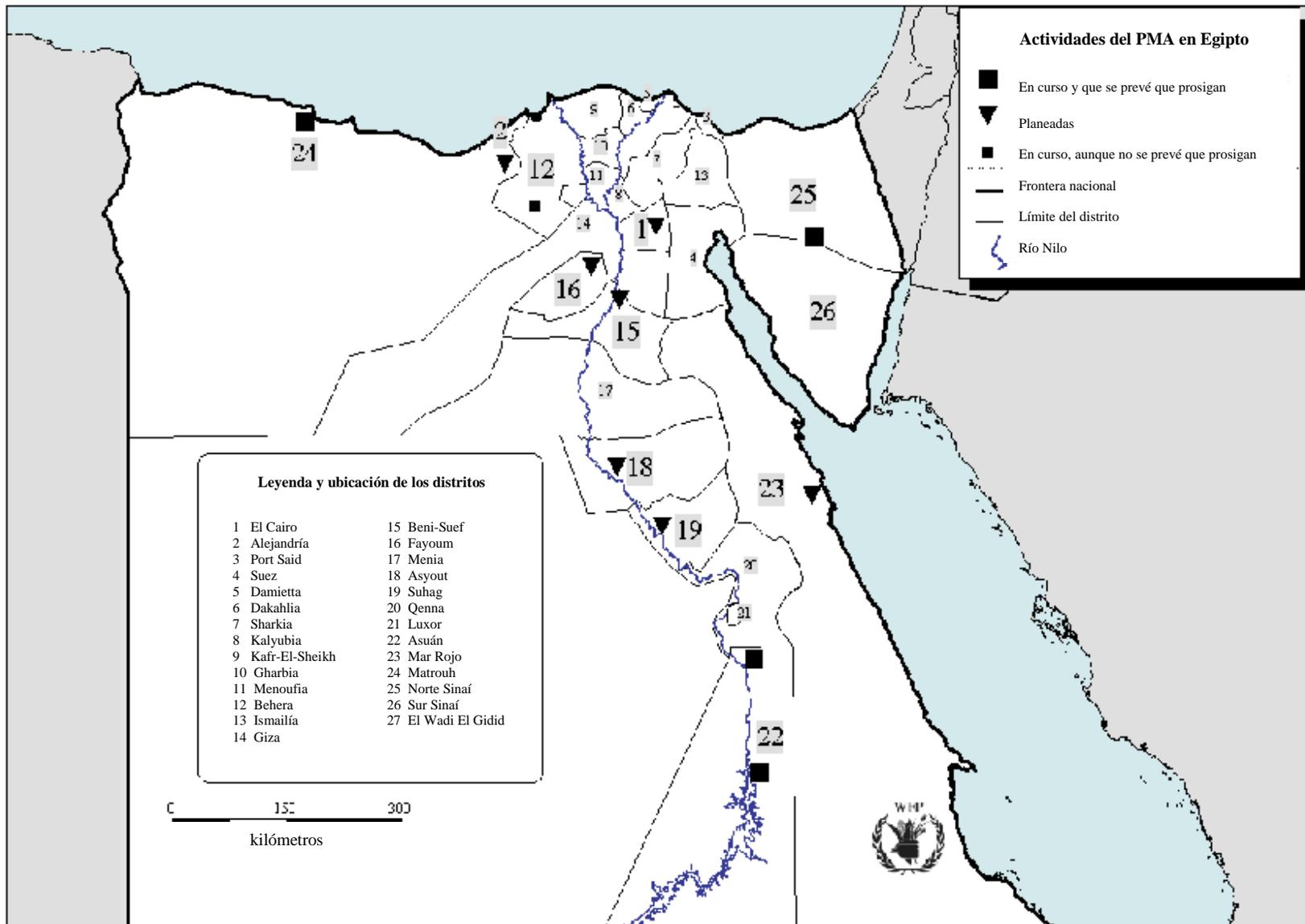


**DISTRIBUCIÓN DE LA POBREZA EN EGIPTO**

<b>Región</b>	<b>Porcentaje por debajo del umbral de pobreza</b>	<b>Porcentaje de la población total</b>	<b>Número de personas que viven por debajo del umbral de pobreza</b>
Beni-Suef	34,0	3,1	632 000

Fuente: Informes del PNUD sobre desarrollo humano en Egipto, 1996, 1997, 1998.





---

## LISTA DE SIGLAS UTILIZADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO

ACV	Análisis y cartografía de la vulnerabilidad
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
FNUAP	Programa de Población de las Naciones Unidas
FSD	Fondo Social de Desarrollo
LE	Libra egipcia
MANUD	Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo
OFDPD	Oficina de las Naciones Unidas de Fiscalización de Drogas y de Prevención del Delito
OMS	Organización Mundial de la Salud
PBIDA	País de bajos ingresos y con déficit de alimentos
PIB	Producto interno bruto
PNB	Producto nacional bruto
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PREAE	Programa de reforma económica y ajuste estructural
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
UNIFEM	Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer